

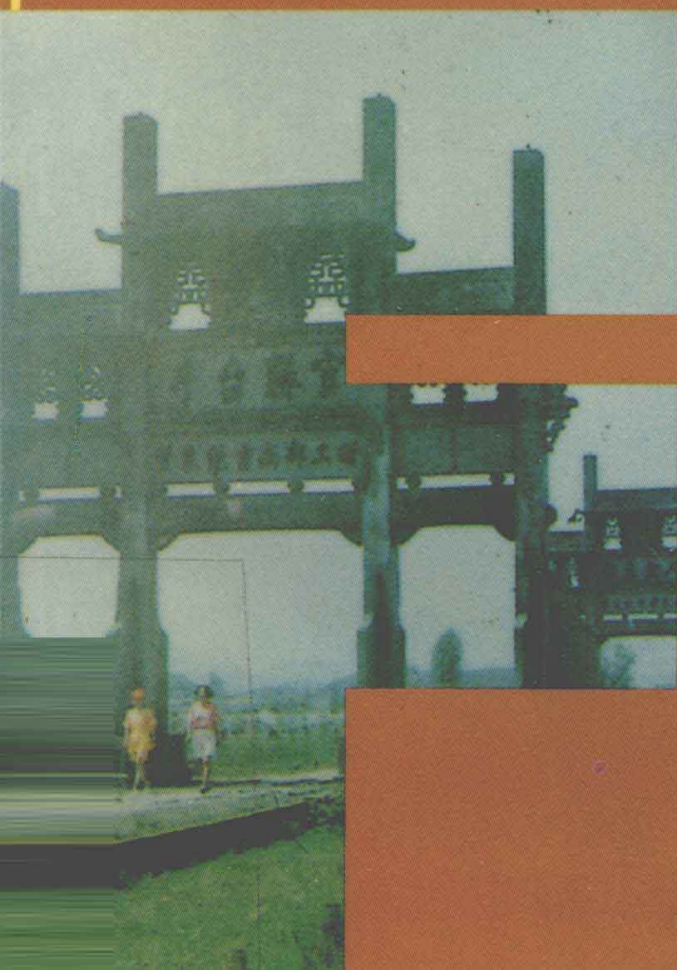
现代汉语方言音库

歙县话音档

SHEXIANHUA YINDANG

主编 侯精一

编写 孟庆惠



ANG
YAN

上海教育出版社

现代汉语方言音库

歙县话音档

SHEXIANHUA YINDANG

主编 侯精一
编写 孟庆惠
发音 汪晓岚
解说 方 舟

上海教育出版社

现代汉语方言音库

歙县话音档

主编 侯精一

编写 孟庆惠

上海教育出版社出版发行

(上海永福路 123 号)

(邮政编码: 200031)

各地新华书店经销 上海市印刷十二厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 4 插页 4 字数 73,000

1997 年 8 月第 1 版 1997 年 8 月第 1 次印刷

印数 1—1750 本

ISBN 7-5320-4849-7/G·4819

目 录

总序	1
一、语音	4
1.1 声母	4
1.2 声母比字	5
1.3 韵母	6
1.4 韵母比字	8
1.5 声调	9
1.6 声调比字	9
1.7 变调	10
1.8 文白异读词比较举例	11
1.9 发音练习	13
二、常用词汇	15
2.1 自然现象	15
2.2 时令、节令	15
2.3 植物	16
2.4 动物	17
2.5 房舍	17
2.6 身体	18
2.7 亲属	18
2.8 饭食	20
2.9 称谓	20
2.10 疾病	21

2.11	代词·····	22
2.12	量词·····	23
2.13	方位词·····	23
2.14	形容词·····	23
2.15	副词、连词、介词·····	24
2.16	数词·····	25
三、	构词法举要·····	26
3.1	词头 ·····	26
3.2	后缀 ·····	26
3.3	词嵌 ·····	27
3.4	重叠 ·····	28
3.5	合音词 ·····	29
四、	语法例句·····	30
五、	长篇语料·····	38
	北风搭日头·····	38
	北风跟太阳(普通话对照)·····	40
附论一：	徽语概说·····	41
一、	使用人口·····	41
二、	地理分布·····	41
三、	徽语的形成·····	42
四、	徽语的特征·····	43
五、	内部差异·····	48
附论二：	歙县话概述·····	52
一、	语音·····	56
1.1	声母 ·····	56
1.2	韵母 ·····	58
1.3	声调 ·····	61

1.4 变调	62
1.5 文白异读	63
二、词汇	66
2.1 有特色的单音节动词	66
2.2 修辞法造成的词语	69
2.3 能产性很强的方言根词	70
三、语法	71
3.1 名词	71
3.2 数量词	73
3.3 形容词	74
3.4 动词	76
3.5 虚词	77
3.6 几种特殊语序	80
3.7 反复问句的两种格式	81
3.8 肯定答复和否定答复的两种特殊 格式	82
四、歙县话同音字汇	82
主要参考文献	123
后记	124

总 序

侯 精 一

建立现代汉语方言音库的想法酝酿已久，近年来汉语方言的调查研究工作有所进展。特别是1987年《中国语言地图集》的出版以及其后一批汉语方言专著的问世，为现代汉语方言音库的研制提供了一个良好的基础。现代汉语方言音库作为中国社会科学院的重点项目，在1992年着手进行。

现代汉语方言音库是用有声的形式保存现代汉语方言。由于社会生活的急剧变化，各地汉语方言的变化越来越快，在一些大城市，这种变化尤为突出。因此，建立音库以保存现代汉语的主要方言就是一件刻不容缓的事情。

建立现代汉语方言音库是中国语言学的一项重要的基础工程。不仅对于语言教学、语言研究、语言应用有实用价值，对于汉字文化的研究也具有重要的参考价值。从长远来看，音库的建立将为后人留下一份极为珍贵的现代汉语方言的有声资料。

现代汉语方言音库计划收录40种汉语方言音档。其中：

吴语区 上海 苏州 杭州 温州

粤语区	广州	南宁	香港	
闽语区	厦门	福州	建瓯	汕头
	海口	台北		
客家区	梅县	新竹		
赣语区	南昌			
湘语区	长沙	湘潭		
徽语区	歙县	屯溪		
晋语区	太原	平遥	呼和浩特	
官话区	北京	天津	济南	青岛
	南京	合肥	郑州	武汉
	成都	贵阳	昆明	哈尔滨
	西安	银川	兰州	西宁
	乌鲁木齐			

每一个地点方言的音档都有一盒录音带，包括五项内容：1. 语音系统。2. 常用词汇。3. 构词法举要。4. 语法例句。5. 长篇语料。语音系统注意用比字和发音练习的方法重点突出录制方言的语音特点。常用词汇和语法例句两部分，收录语词近 200 条，例句近 60 条。长篇语料选用赵元任先生用过的“北风跟太阳”的故事。这五项内容大致可以反映所录制方言的语音、词汇和语法的主要特点。常用词汇、语法例句、长篇语料三项尽可能安排一些共同的调查条目和语料内容，为的是便于方言之间的比较研究。各点补充的一些调查条目用“增补”的形式另类列出。

每一种音档的说明书包括上述五项内容，另有附论置于书后。附论部分大致有两项内容：1. 某一

方言区记略。2.所录制方言的概述。概述扼要描写该点方言语音、词汇、语法的特点,并列有同音字表。概述的内容注意语言事实的准确与反映当前的研究水平。

各地音档的编者多会说地道的本地话,均从事语言教学与研究多年,对所录制的方言素有研究。各地的发音标准通常是以当地政府所在地老派的发音为准。

谨向上海教育出版社表示诚挚的谢意,他们的远见卓识,为发展我国的语言事业再一次作出贡献。我们还要向关心、指导这个项目的各位师友表示由衷的谢意。

建立现代汉语方言音库是一项新的工作,限于我们的水平,疏漏失误之处当不在少,殷切期待大家批评指正。

1994年6月

一、语 音

发 音：汪晓岚

解 说：方 舟

录音时间：1997 年 4 月

1.1 声 母

声母 1 号 p	比拜簿班辨八
声母 2 号 p'	批步牌办病仆
声母 3 号 m	米买木梅命莫
声母 4 号 f	父反方废凤法
声母 5 号 t	帝肚淡稻东答
声母 6 号 t'	体徒推桃洞踏
声母 7 号 n	泥语内热银捏
声母 8 号 l	梨奴冷老农辘
声母 9 号 ts	脊祖争箭中桌
声母 10 号 ts'	妻助餐巢寺插
声母 11 号 s	西柴生嫂星杀
声母 12 号 tɕ	知加追舅军脚
声母 13 号 tɕ'	气肠杈赵春曲
声母 14 号 ɕ	嬉蛇水效训说
声母 15 号 k	古 <u>讲</u> 官挂跟角
声母 16 号 k'	苦康款葵抗掐
声母 17 号 ŋ	桎岩袄饿硬鸭
声母 18 号 x	虎 <u>鞋</u> 换徽很瞎

1.2 声母比字

清音和浊音(“:”前是古清音,“:”后是古浊音)

布 pu³²⁴ ⇌ 铺 p'u³²⁴ : 步 p'u²²

补 pu³⁵ : 簿 pu³⁵

标 pio³¹ ⇌ 飘 p'io³¹ : 瓢 p'io⁴⁴

饱 po³⁵ : 鲍 po³⁵

灯 tɿ̃³¹ ⇌ 通 t'ɿ̃³¹ : 腾 t'ɿ̃⁴⁴

凳 tɿ̃³²⁴ = 邓 tɿ̃³²⁴

到 to³²⁴ : 稻 to³⁵ ⇌ 道 t'o²²

胆 tɛ³⁵ : 淡 tɛ³⁵

救 tɕiu³²⁴ : 舅 tɕiu³⁵ ⇌ 旧 tɕ'iu²²

建 tɕie³²⁴ : 键 tɕie³²⁴

尖音和团音(“⇌”前是古尖音字,“⇌”后是古团

音字)

挤 tsi³⁵ ⇌ 几 ~ 个 tɕi³⁵

齐 tɕ'i⁴⁴ ⇌ 旗 tɕ'i⁴⁴

西 si³¹ ⇌ 嬉 ɕi³¹

焦 tɕio³¹ ⇌ 骄 tɕio³¹

瞧 tɕ'io²² ⇌ 轿 tɕ'io²²

小 sio³⁵ ⇌ 晓 ɕio³⁵

精 tɕiɿ̃³¹ ⇌ 经 tɕiɿ̃³¹

清 tɕ'iɿ̃³¹ ⇌ 轻 tɕ'iɿ̃³¹

星 siɿ̃³¹ ⇌ 兴 ~ 旺 ɕiɿ̃³¹

平舌音和舌面音(“=”前普通话是翘舌声母字,

“=”后普通话是舌面声母字)

糟 tso³¹ ⇌ 招 = 骄 tɕio³¹

曹 ts'ɔ⁴⁴ ⇨ 潮 = 桥 tɕ'io⁴⁴
 嫂 sɔ³⁵ ⇨ 少多~ = 晓 ɕio³⁵
 苏 su³¹ ⇨ 书 = 虚 ɕy³¹
 从 ts'ɿ⁴⁴ ⇨ 成 = 琴 tɕ'iɿ⁴⁴
 资 tsɿ³¹ ⇨ 知 = 鸡 tɕi³¹

鼻音声母和边音声母

泥 ni⁴⁴ ⇨ 梨 li⁴⁴
 年 ne⁴⁴ ⇨ 连 le⁴⁴
 女 ny³⁵ ⇨ 吕 ly³⁵
 娘 niɿ⁴⁴ ⇨ 良 lia⁴⁴
 纽 niu³⁵ ⇨ 柳 liu³⁵
 宁 niɿ⁴⁴ ⇨ 灵 liɿ⁴⁴
 耐 na²² ⇨ 赖 la²²
 内 ne²² ⇨ 烂 le²²
 脑 = 老 lo³⁵
 农 = 龙 liɿ⁴⁴
 怒 = 路 lu²²

鼻音声母和零声母

鱼 ny⁴⁴ ⇨ 于 y⁴⁴
 砚 ne²² ⇨ 艳 ie²²
 银 niɿ⁴⁴ ⇨ 淫 iɿ⁴⁴
 桎 ŋɿ³¹ ⇨ 印我 ɿ³¹
 碍 ŋe²² ⇨ 二 e²²
 鹅 ŋo⁴⁴ ⇨ 王 o⁴⁴

1.3 韵母

韵母 1 号 1 资次师

韵母 2 号 i 比习世

韵母 3 号	u	普竖毒
韵母 4 号	y	鱼水入
韵母 5 号	a	马太浪
韵母 6 号	ia	车乡夜
韵母 7 号	ua	挂快花
韵母 8 号	ya	靴癩曰
韵母 9 号	ɛ	杯饭二
韵母 10 号	iɛ	者也
韵母 11 号	uɛ	回款乖
韵母 12 号	e	悲田灭
韵母 13 号	ie	缠见舌
韵母 14 号	ue	鬼远月
韵母 15 号	ye	<u>追</u> 川宣
韵母 16 号	ɔ	包潘忙
韵母 17 号	iɔ	潮巧略
韵母 18 号	o	婆房河
韵母 19 号	iu	豆狗酒
韵母 20 号	ĩ	分屯东
韵母 21 号	iĩ	民灵郑
韵母 22 号	uĩ	滚红翁
韵母 23 号	yĩ	准群用
韵母 24 号	iʔ	笔尺一
韵母 25 号	uʔ	福国哭
韵母 26 号	yʔ	橘出疫
韵母 27 号	aʔ	八塔鸭
韵母 28 号	iaʔ	脚恰着(~衣裳)
韵母 29 号	uaʔ	刮阔豁

- 韵母 30 号 $\varepsilon?$ 百客额
 韵母 31 号 $u\varepsilon?$ 掴或搥(～拳)
 韵母 32 号 $e?$ 北铁蛇
 韵母 33 号 $ie?$ 结彻靛
 韵母 34 号 $ue?$ 扞(折,～断; 叠,～～衣裳)
 韵母 35 号 $ye?$ 雪决说
 韵母 36 号 $o?$ 剥索各
 韵母 37 号 $io?$ 酌雀约
 韵母 38 号 $iu?$ 菊曲育
 韵母 39 号 η 旤无母(晚～)
 韵母 40 号 η 尔(你)嗯(这,～里)

其他,表示肯定意思的有自成音节的 η^{31} 和舌尖前吸气清塞擦音的 ts' ,表示否定意思的有自成音节的 η^{242} 和唇齿吸气清塞擦音 pf' 。

1.4 韵母比字

舌尖前元音韵母(“=”后普通话为舌尖后元音韵母):

资 ts^{31} = 之

子 ts^{35} = 止

司 s^{31} = 师

鼻化音韵母:

增 $ts\tilde{\Lambda}^{31}$ = 尊=宗=中=春(～米、～脛)

欣 $\phi i\tilde{\Lambda}^{31}$ = 兴(～旺) = 深=声=升

金 $tei\tilde{\Lambda}^{31}$ = 斤=京=针=真

喉塞音尾韵母:

八 $pa\eta^{21}$ —答 $ta\eta^{21}$ —映 $ka\eta^{21}$ —瞎 $xa\eta^{21}$

百 $pe\eta^{21}$ —策 $ts'\varepsilon\eta^{21}$ —革 $ke\eta^{21}$ —嚇 $xe\eta^{21}$

剥 pɔŋ²¹—脱 t'ɔŋ²¹—戳 ts'ɔŋ²¹—壳 k'ɔŋ²¹

舒声韵和促声韵:

把 pa³⁵ ⇌ 八 paŋ²¹

假 tɕia³⁵ ⇌ 脚 tɕiaŋ²¹

板 pɛ³⁵ ⇌ 百 pɛŋ²¹

管 kuɛ³⁵ ⇌ 掴 kuɛŋ²¹

讨 t'ɔ³⁵ ⇌ 脱 t'ɔŋ²¹

巧 tɕ'io³⁵ ⇌ 却 tɕ'ioŋ²¹

其他

歹 ta³⁵ —打 ta³⁵ —挡 ta³⁵

皆 tɕia³¹—佳 tɕia³¹—张 tɕia³¹—姜 tɕia³¹

推 t'ɛ³¹—胎 t'ɛ³¹—滩 t'ɛ³¹

垂 tɕ'ye⁴⁴—船 tɕ'ye⁴⁴—杈 tɕ'ye⁴⁴

1.5 声调

声调 1 号 阴平调 31 刀天汤抽官夫东知

声调 2 号 阳平调 44 桃田唐楼回符同姚

声调 3 号 上声调 35 岛点党丑管府董有

声调 4 号 阴去调 324 套店太瘦灌富粽叫

声调 5 号 阳去调 22 道练达寿译父洞赵

声调 6 号 入声调 21 脱捏答曲掴福笔约

1.6 声调比字

阴平和入声:

掏 t'ɔ³¹ ⇌ 脱 t'ɔŋ²¹

天 t'e³¹ ⇌ 铁 t'eŋ²¹

腰 io³¹ ⇌ 约 ioŋ²¹

阳平和阳去:

田 t'e⁴⁴ ⇌ 垫 t'e²²

求 tɕ'iu⁴⁴ ⇌ 旧 tɕ iu²²

同 t'ɿ̃⁴⁴ ⇌ 洞 t'ɿ̃²²

上声和阴去:

点 tɕ³⁵ ⇌ 店 tɕ³²⁴

小 siɔ³⁵ ⇌ 笑 siɔ³²⁴

史 sɿ³⁵ ⇌ 四 sɿ³²⁴

上声和阳去:

扁 pɐ³⁵ = 辩 ⇌ 辩 p'e²²

舔 t'e³⁵ = 簞 ⇌ 垫 t'e²²

饱 pɔ³⁵ = 鲍 ⇌ 匏 p'o²²

岛 tɔ³⁵ = 稻 ⇌ 道 t'o²²

采 ts'ɛ³⁵ = 在 ⇌ 罪 ts'ɛ²²

1.7 变调

1.7.1 两字词语连读举例

前字阴平: 天星 t'e³¹siɿ̃³¹, 天雷 t'e³¹lɛ⁴⁴, 天冷 t'e³¹lɛ³⁵, 天气 t'e³¹tɕ'i³²⁴, 天热 t'e³¹ne²², 天色 t'e³¹sɛɣ²¹。

前字阳平: 黄山 o⁴⁴sɛ³¹, 黄牛 xo⁴⁴niu⁴⁴, 黄狗 xo⁴⁴kiu³⁵, 黄鼬 o⁴⁴siɿ̃³²⁴, 黄病 o⁴⁴p'iɿ̃²², 黄色 o⁴⁴sɛɣ²¹。

前字上声: 马车 ma³⁵tɕ'ia³¹, 马兰 ma³⁵lɛ⁴⁴, 马表 ma³⁵piɔ³⁵, 马店 ma³⁵tɕ³²⁴, 马路 ma³⁵lu²², 马脚 ma³⁵tɕiaɣ²¹。

前字阴去: 汽车 tɕ'i³²⁴tɕ'ia³¹①, 汽油 tɕ'i³²⁴iu⁴⁴,

① 本书采用五度调值法标调。音节右上方的数字为单字调值, 右下方的数字为变调调值。不标调值或在音节右上角只标单个数字的为轻声; 在两音节之间标黑点的, 黑点后的音节为轻声。

汽水 $t\epsilon^{324}i_{32}^{324}ey^{35}$, 气派 $t\epsilon^{324}i_{35}^{324}p^{324}$, 气味 $t\epsilon^{324}i_{35}^{324}ue^{22}$,
气色 $t\epsilon^{324}i_{35}^{324}s\epsilon\gamma^{21}$ 。

前字阳去: 树桠 $\epsilon y^{22}\eta a^{31}$, 树笼 $\epsilon y^{22}l\tilde{a}^{44}$, 树种
 $\epsilon y^{22}ts\tilde{a}^{35}$, 树干 $\epsilon y^{22}k\epsilon^{324}$, 树木 $\epsilon y^{22}m\alpha^{22}$, 树不(树根)
 $\epsilon y^{22}te\gamma^{21}$ 。

前字入声: 铁锹 $t'e\gamma^{21}(t'e^{21})$ ① $ts'i\alpha_{53}^{31}$, 铁门
 $t'e\gamma^{21}(t'e^{21})m\tilde{a}^{44}$, 铁板 $t'e\gamma^{21}(t'e^{21})p\epsilon^{35}$, 铁锈
 $t'e\gamma^{21}(t'e^{21})siu^{324}$, 铁树 $t'e\gamma^{21}(t'e_{35}^{21})\epsilon y^{22}$, 铁塔
 $t'e\gamma^{21}(t'e_{35}^{21})t'a\gamma^{21}$ 。

1.7.2 两字词语连读变调举例

阴去分别跟阴平、阳平、上声的组合:

汽车 $t\epsilon^{324}i_{32}^{324}t\epsilon^{31}ia_{53}^{31}$ 、冻冰 $t\tilde{a}^{324}pi\tilde{a}_{53}^{31}$, 拜年
 $pa_{32}^{324}ne^{44}$ 、酱油 $tsia_{32}^{324}iu^{44}$, 菜子 $ts'e_{32}^{324}tsl^{35}$ 、斗眼
 $t\tilde{iu}_{32}^{324}\eta\epsilon^{35}$ 。

阴去分别跟阴去、阳去、入声的组合:

做卦 $ts\alpha_{35}^{324}kua^{324}$ 、气派 $t\epsilon^{324}i_{35}^{324}p^{324}$, 拜望
 $pa_{35}^{324}o^{22}$ 、快活 $k'ua_{35}^{324}ua^{22}$, 背褡 $p\epsilon_{35}^{324}ta\gamma^{21}$ 、怕嚇
 $p'a_{35}^{324}x\epsilon\gamma^{21}$ 。

入声分别跟阴平、阳平、上声的组合:

北京 $pe^{21}tei\tilde{a}_5^{1}$ 、铁锹 $t'e^{21}t_{35}^{31}i\alpha_{53}^{31}$, 发财 $fa^{21}ts'e^{44}$ 、
铁锤 $t'e^{21}t\epsilon'y^{44}$, 脚肚 $teia^{21}tu^{35}$ 、竹椅 $tsu^{21}i^{35}$ 。

入声分别跟阴去、阳去、入声的组合:

切菜 $ts'e^{21}ts'e^{324}$ 、桌布 $ts\alpha^{21}pu^{324}$, 作料 $ts\alpha_{35}^{21}lio^{22}$ 、
吃饭 $t\epsilon^{21}i_{35}^{21}f\epsilon^{22}$, 吃粥 $t\epsilon^{21}i_{35}^{21}tsu\gamma^{21}$ 、鸭脚 $\eta a_{35}^{21}teia\gamma^{21}$ 。

1.8 文白异读词比较举例(斜线前为文读, 斜线后

① 入声字后面连读其他声调的字时,前字的喉塞韵尾 γ 自然脱落,变成舒声韵母。以下只标21调值表示, γ 韵尾消失。